

UDIs SKJEMA FOR EGENERKLÆRING OM INNTEKTS- OG FORMUESFORHOLD FOR BEBOERE I STATLIG MOTTAK

(Norsk)

Informasjon til deg som bor i statlig mottak

"Reglement for økonomisk hjelp til personer i statlig mottak" (pengereglementet) gir regler og retningslinjer for økonomisk støtte til deg som bor i statlig mottak. Pengereglementet stiller krav til "Egenerklæring om inntekts- og formuesforhold" med mer. Hva som regnes som inntekt og formue beskrives i pengereglementet.

Utlendingsdirektoratet gir kun økonomisk støtte til deg som ikke har egne midler til livsopphold. Dersom du har inntekt og/eller formue betyr det at du helt eller delvis har midler til livsopphold. I slike tilfeller blir det ikke utbetalt økonomisk støtte, eller den reduseres avhengig av inntektens og/eller formuens størrelse. Ved lønnsinntekt av en viss størrelse vil du også bli krevd for husleie.

For å kunne gi deg riktig økonomisk støtte, må du opplyse UDI ved mottaksleder/økonomiansvarlig om du har inntekt eller formue ved å signere "Egenerklæring om inntekts- og formuesforhold". UDI har ansvar for at disse opplysningene kun blir brukt for å beregne riktig økonomisk støtte.

Du plikter å fremlegge dokumentasjon på at du fortsatt oppfyller vilkårene for å få økonomisk støtte når UDI ved mottaksleder/økonomiansvarlig ber om det. Du vil bli varslet innen rimelig tid før slik dokumentasjon må fremlegges. Dersom du ikke fremlegger slik dokumentasjon som UDI krever, vil økonomisk støtte til deg bli stanset.

Når UDI ved mottaksleder/økonomiansvarlig ber om det, må du innhente og fremlegge følgende dokumentasjon:

- kopi av siste lønsslipp dersom du har lønnsinntekt
- kopi av arbeidsavtale dersom du har lønnsinntekt
- bankutskrift som viser saldo for siste måned dersom du har norsk bankkonto
- utskrift fra ligningsmyndighetene av siste års skatteoppgjør
- oversikt fra trygdekontoret over eventuelle trygdeytelser siste 12 måneder

Erklæring om inntekts- og formuesforhold

Jeg har forstått informasjonen ovenfor.

Jeg erklærer å ha opplyst om eventuell disponibel formue og/eller inntekt til UDI ved mottaksleder/økonomiansvarlig. Dersom jeg får formue og/eller inntekter i den tiden jeg bor i mottaket, er jeg forpliktet til å underrette UDI ved mottaksleder/økonomiansvarlig om dette, samt skaffe nødvendig dokumentasjon. Det samme gjelder ved endring i inntekt og/eller formue.

Jeg er klar over at bevisst uriktig informasjon eller tilbakeholdelse av opplysninger om mitt inntekts og/eller formuesforhold kan medføre anmeldelse til politiet. Jeg er inneforstått med innholdet og betydningen av egenerklæringen, og har etter beste evne gitt opplysninger som er av betydning i denne sammenheng.

(Badini بادینی)

داخویانی شەخسی دەربارا دەسکەفتنا (داهاتا) ئابۆری و دەولومەندیی (سامانی) بۆ وان کەسێت کۆل کامبێت پەنابەرەن دژین

زانباری بۆ وی کەسێ کۆل کامپا پەنابەرەن دژیتن

"پەیرەمونا مەیا بەخشینا هاریکاریا ئابۆری بۆ کەسێت کۆل کامبێت پەنابەرەن دژین" (پەیرەمونا پارا) یاسا و ڕێ و بۆچوونێت داینا هاریکاریا ئابۆری بۆ کەسێت کۆل کامبێت پەنابەرەن دژین دیار دکەتن. پەیرەمونا مەیا پارا هەندەک مەرج ل بەر " داخویانی شەخسی دەربارا دەسکەفتنا ئابۆری و دەولومەندیی" دانانە. ساخڵەتێت کا چ دەیت هەژمارتن وەک دەسکەفتنا ئابۆری و دەولەمەندیی د پەیرەمونا پارا دە هاتیە دیارکرن.

UDIs SKJEMA FOR EGENERKLÆRING OM INNTEKTS- OG FORMUESFORHOLD FOR BEBOERE I STATLIG MOTTAK

دایرا ریښمیری کاروباریت بیانیا UDIs تنی هاریکاریا نابوری ددته وی کسې کو بی سامانه و چ ریښت وی بیت خو خودانکرنی تونه هن. نهگمر ته دسکهفتنا نابوری و/ یا سامان همت، مهنا فی نهفیه کو ته پاره هیه خو خودان بکی یان ب تهامی و یان ژ ی حمتا رادهیه کی. د حالهتیت وکو فی ده هاریکاریا نابوری نا هیته دین، یان ژ ی دهیته کیمرن ل دیف کا ته چ دسکهفتن و/ یا چقاس سامان هیه. نهگمر ته معاش ته ژ حدهکی دیارکری زیدمتر بتن، دی داخوازا داینا کریا خانی ژ ته بهیته کرن.

بونا کو نم بشین هاریکاریهکا نابوری یا دروست ب تهره بکن، لازمه تو ب رییا فرمانبرئ کامپی یان برپر سیاری و ی بیت نابوری دایرا ریښمیری کاروباریت بیانیا UDIs ناگدار بکی ب رییا داخویانیا شخسی کا ته دسکهفتنا نابوری یان سامان هیه یان نا. دایرا ریښمیری کاروباریت بیانیا UDIs برپر سیاره دا کو نهف زانیاریت هان تنی بونا حسابکرنا هاریکاریا نابوری یا دروست بهیته بکارنن.

ل سر ته فره تول سر داخوازا فرمانبرئ کامپی یان برپر سیاری و ی بیت نابوری وان بملگیان پیشکش بکی کو نیسات دکن کو تو مریجیت و مرگرتنا هاریکاریا نابوری ب جی تینی. بری پیشکشکرنا بملگیان ب و مختهکی دریژ تو و ی بهیه ناگدار کرن. نهگمر تو بملگیانیت کو دایرا ریښمیری کاروباریت بیانیا UDIs دخوازت پیشکش نهکی، دی هاریکاریا نابوری کو ددنه ته بهیته راوستاندن U.

دهما ریښمیری کاروباریت بیانیا UDIs ب رییا فرمانبرئ کامپی یان برپر سیاری و ی بیت نابوری ژ ته بخوازت لازمه تو فان بملگیانیت ل ژیر هاتین دیارکرن پهیدا بکی:

- ☐ کوپیا (ستتساخا) کاغزا مهعاشی نهگمر تو مهعاشی و مرگری.
- کوپیا کونتراکتا (عقد) شولی نهگمر تو مهعاشی و مرگری.
- نفیسهک ژ بانکی کو تیده حسابی ته یی همیفا دوماهی دیار بیتن نهگمر ته ل نروچ حسابی بانکی همت.
- نفیسهک ژ بال دسه لاتدرایت زمری (باجی) فه دمر بارا حسابا ته یا زمری یا سالا چووی.
- نفیسهک ژ بال دایر میا ته نمینی trygdekontoret فه کو تیده پاریت 12 همیفتن دوماهی بیت ته نمینی هاتینه دیارکرن، نهگمر ته و مرگرتن.

داخویانیا شخسی دمر بارا دسکهفتنا نابوری و دهولومندی (سامانی)

نمز د زانیاریت ل سری هاتین دیارکرن تیگه هشتم .

نمز خویا دکم کو من زانیاری د دمر بارا هر دهولومندی (سامانی) و/ یا مهعاشی ده بیت داینه ریښمیری کاروباریت بیانیا UDIs ب رییا فرمانبرئ کامپی یان برپر سیاری و ی بیت نابوری. نهگمر ل دما ماینا من یا ل کامپی ده من سامانهک و/ یا مهعاش و مرگرت، هنگی لسر من فره کو نمز ریښمیری کاروباریت بیانیا ناگدار بکم ب رییا فرمانبرئ کامپی یان برپر سیاری و ی بیت نابوری، و هره ها بملگیانیت پیویست پهیدا بکم. هره و سا نهگمر گو هورینهک د مهعاشی من ده یان د سامانی ده چیتن.

نمز دزانم کو ب نانقهست داینا زانیاریت نمر است یان فشارتتا زانیاریا دمر بارا دسکهفتن و/ یا دهولومندی (سامانی) دبیت بیته نهگمر کو شکایمتا ل من ل دهف پولیسی بهیته کرن. ناقهروکا داخویانیت و گرنگیا و ی تی دگه هم، و قاسی کو ژ دهستی من هاتیه من زانیاریت د فی بوار ی ده گرنگ بیت داین.

DUF nummer _____

DUF هژمارا کیشی

Dato / (بروار) میژوو _____

Signatur asylsøker _____

نیمزا پنابری

Signatur for mottaket _____

نیمزا کامپا پنابران